地獄のエンジニア
JIGOKU NO ENJINIA
3
CHAPTER 11
TRANSLATOR_SHULIZ
PROOFREADER_BEALOVELYLADY
CLEANER_KOUHAI
TYPESETTER_BEALOVELYLADY
QCER/HEMONY
HTTP://SHOUJOSENSE.COM

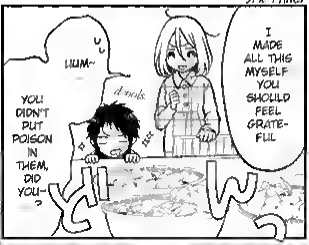
ENRA IN HELL

So straight forward that you could say she's stupid;
a good-hearted person who doesn't think about the outcome of her actions.
Takamura Komachi— ranked at number 4 as a sinner.
I guess stupid humans would generally refer to you as
a philanthropist.
Eleventh Hell

So, when will you ever
remove that mask?
EN-ENRA ?
WHAT ARE YOU DOING. .?
HAH?
AM I NOT JUST DOING WHAT I USUALLY DO?
HURRY UP AND SIT DOWN, IDIOT

DID YOU MAKE ALL THESE?! THAT'S WHAT IT SEEMS LIKE, SLIT-?!
I mean, you look like you've been cooking!
THIS HAS NEVER HAPPENED BEFORE! DID SOMETHING HAPPEN TO YOU TODAY?!

SFX FANCY



SFX DARK AURA

How is it?
This is fine, right, Koko..?
RenRen and Ikushima Hifumi -
by seeing their interaction with my own eyes, I can confirm
that the key to this test
is getting points by purifying humans
IT'S JUST WHAT DO I NEED TO DO TO PURIFY SINNERS ?
I KOKO HAVE THOUGHT ABOUT IT.
SINNERS WHO COMMIT CRIMES USUALLY HAVE A TRAUMA FROM AN UNHAPPY PAST EXPERIENCE
IF WE COULD HEAL THE SCAR LEFT BY THAT TRAUMA...
HUH?
I'M SAYING TO GET THE POINTS THAT YOUNG LADY IS WORTH

HAH?!
YOU JUST HAVE TO BE NICE TO HER, MASTER ENRA
WHY DO I HAVE TO DO THAT...?!
MASTER ENRA...
IT'S ALL TO BECOME THE NEXT YAMA
...
To treat sinners with such kindness is humiliating.
but I have to get her points no matter what
Ah, it's not sad...
An easy job..
Hurry up and let me purify you, Takamura Komachi!
CAN YOU PLEASE BRING THESE TO THE CLASSROOM FOR ME?
YES, SIR!

SFX PICKS UP
KO-MACHI
step...
?!
HM?
IT'S QUITE HEAVY MY BACK HURTS
WAIT, WHAT ARE YOU DOING?!
YOUR BACK HURTS, RIGHT?
WAIT! IT DOES HURT, BUT-!!
I DIDN'T EVEN ASK FOR YOUR HELP!
YOU DON'T HAVE TO CARRY ME! YOU COULD HAVE JUST TAKEN THE PAPERS...!
AAAH!
WAH
WAIT!
DON'T THRASH AROUND LIKE THAT
あたニ
あたニ
SFX STEP 2X

MM, I CAN'T SEE PRO-PERLY
It's because I stayed up so late last night studying...
AND THEN, LIKE THIS,
THE ANS-WER IS...
walk walk walk
rats...
SENSE!
WHAT'S THE PROBLEM, MEIO-SA-
...CK!
KO-MACHI'S EYES AREN'T THAT GOOD
CAN'T YOU WRITE BIGGER, YOU STUPID HUMAN...?
SFX SQUEEZE
squeeze squeeze squeeze
STOP IT!
OW, OW, OOW!

Komachi should be happy now.
Aren't I great?
Heh.
AAAH
TELL ME WHAT IS HAPPENING ROKUZAN-SAN!
WHAT IS GOING ON?!
She's so close...
HE IS A LITTLE STRANGE TODAY...
HE'S KINDER THAN USUAL...
WHAT?!
DID THAT GUY EAT SOMETHING WEIRD LAST NIGHT?
OR MAYBE HE BUMPED HIS HEAD?
?
UM
I REALLY DON'T KNOW...
HE'S NOT PLANNING SOMETHING WEIRD, IS HE?
SFX GRAB

SFX: MENACING AURA
MASTER ENRA!
OW, OW, OUCH!
ENRA! STOP IT!
YOU TWO
STAY AWAY FROM EACH OTHER
let's go
...
KOMACHI
ROKUZAN-SAN? ARE YOU OKAY...?
IT'S BECAUSE HE WON'T LISTEN NO MATTER HOW MANY TIMES I TELL HIM!
It's okay. There there!
Hm okay

I've done my best to be kind to her.
Why isn't she happy?
How humiliating.
Tch.
MASTER ENRA!
..And Rokuzan-!
He hasn't done anything!
Damn it!
throb..
I wonder if it's because I've done something so unlike me, but
I feel awful.

CAW
CAW...
TAKAMURA-SAN!
KOMACHI-SAN!
TAKAMURA-SAN, THE COMMITTEE IS LOOKING FOR YOU
KOMACHI-SAN, CAN YOU PLEASE HELP ME?
But I have to tolerate it for the points...
Why do troublesome things keep happening one after another?
SFX: GLOOM
LIM, ARE YOU ALL RIGHT ENRA?
YOU CAN GO BACK HOME FIRST. I'M OKAY
SHUT UP!
THOSE ARE MEANT TO BE MY DUTIES...!
DO YOU THINK I'M INCAPABLE OF DOING WHAT PEOPLE HAVE ASKED YOU TO DO?!
KOKO, GO PHOTOCOPY THIS!
YES!
OKAY THEN...
But
SFX: SNAP

isn't he being a bit too overly-passionate about all this?
scribble
scribble
piles up
scribble
It's just like..
ENRA, YOU ARE REALLY STRANGE TODAY...
Konoe-san!
Hey!
Wait over there
There's no way to stop her...
Has already been asked to help with other things and still goes around sticking her nose in everything.
So busy. No time to stop
BUT TO BE HONEST YOU REALLY HELPED ME OUT A LOT!
THANK YOU.

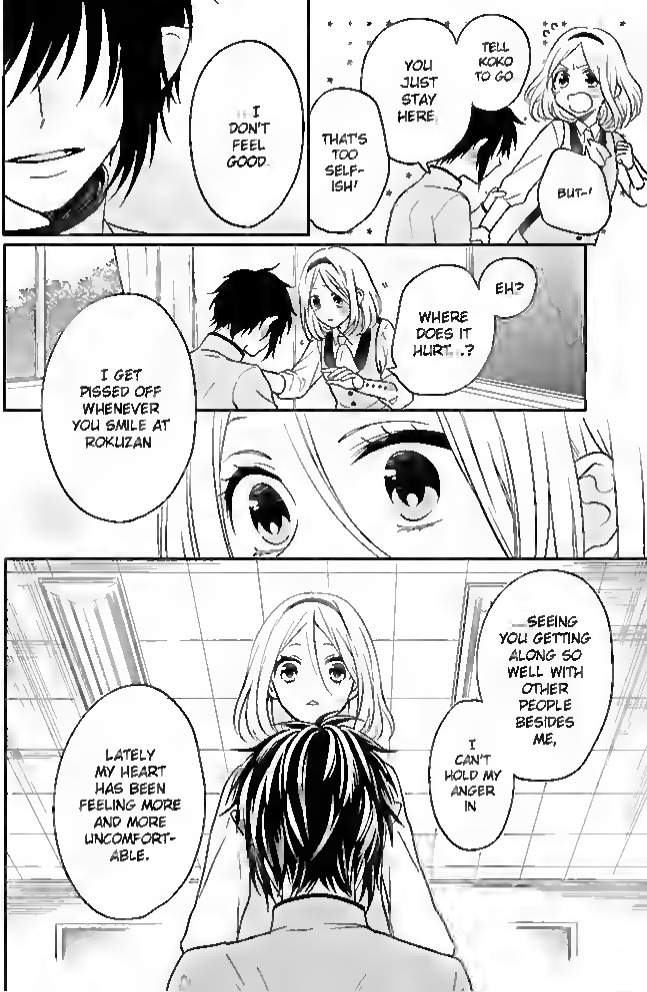
Fuu, that's great!
I THOUGHT I WOULDN'T BE ABLE TO FINISH IT ALL TODAY,
BUT, THANKS TO YOU, WE DID IT!
EVERY-ONE'S DOING THEIR BEST,
SO I REALLY WANTED TO GIVE EVERYONE A HAND
ENJA?
WHAT
She's just like a philan-thropist.
IS YOUR SIN?

Her name is clearly on the Yama scroll
She's supposed to be one of the worst sinners in the world,
but she doesn't seem like one.
Is she really the same as the others?
One day, will you also become strange?
LIKE I SAID,
SFX: STANDS
DIDN'T I TELL YOU THAT IT'S A MISTAKE?!
YOU'RE REALLY
...
I KNOW IT'S HARD FOR YOU TO CHANGE AND TRUST HUMANS,

BUT... I'D HOPED YOU WOULD AT LEAST BELIEVE IN ME
OUR RELATION-SHIP IS A LITTLE STRANGE,
BUT YOU'VE BEEN BESIDE ME FOR SUCH A LONG TIME...
IN THE BEGIN-NING IT'S TRUE THAT I THOUGHT THAT
YOU WERE A SUPER COLD-HEARTED PERSON AND THE WORST GUY EVER, BUT...
LATELY...
I

ding dong dang dong
TAKAMURA KOMACHI TAKAMURA KOMACHI
PLEASE COME TO THE STAFF OFFICE
That bastard.
SFX THUNK, CLANK ZX
ANYWAY, PLEASE COME NOW.
I KNOW, BUT I SAID I DIDN'T MEAN TO!
MEIO ROKUZAN HAS ER...
What is this?
Again...
HE DIDN'T CAUSE ANY TROUBLE AGAIN, DID HE? THAT ROKUZAN-SAN...
That's the only thing I can think of.
He's one of the Yama's sons, but he just keeps doing stupid things.
This pisses me off.
THEN I'LL JUST GO AND SEE WHAT'S HAPPENED.

This feeling of my heart hurting.
...
ENRA...?
IT HURTS
You just have to be nice to her!
realize
...FORGET ABOUT THAT GUY


...I DON'T FEEL GOOD.
THAT'S TOO SELF-ISH!
YOU JUST STAY HERE.
TELL KOKO TO GO
BUT-!
EH?
WHERE DOES IT HURT...?
I GET PISSED OFF WHENEVER YOU SMILE AT ROKUZAN
...SEEING YOU GETTING ALONG SO WELL WITH OTHER PEOPLE BESIDES ME,
I CAN'T HOLD MY ANGER IN
LATELY MY HEART HAS BEEN FEELING MORE AND MORE UNCOMFORT-ABLE.

SEE!
IT'S SERIOUS, ISN'T IT?!
MY PROBLEM HERE IS MORE SERIOUS THAN THAT GUY'S!
WAIT!
WAIT A SECOND, ENRA!
THAT KIND OF... FEELS LIKE...
WHAT?
UNTIL JUST THEN, I'VE ALWAYS SIMPLY THOUGHT
THAT YOU WERE TREATING ME LIKE AN OBJECT, BUT
ふ

SFX THROB
ARE YOU...
JEALOUS?
ENRA?!

I totally don't understand this
doki
doki
doki
SFX: POKUN
It seems like

SFX THROW 2X
DAMN IT!!
the one who has become weird
is me.
MASTER ENRA!
WAH!
I CAN'T TAKE IT ANY-MORE!
WE'RE ENDING IT HERE!
PURI-FIED...
WHO CARES ABOUT THE PLAN!
I WILL PROBABLY EVAPO-RATE BEFORE THIS PERSON HERE GETS PURI-FIED!
WHY DO I HAVE TO BE SO KIND TO A HUMAN!
WE'VE FINALLY GOT THE PLAN GOING SMOOTH-LY!
YOU CAN'T DO THIS!
Shoujo Sense

SFX: HUUUH?!
SFX: HUUUH?!
ISN'T THIS ALL BECAUSE YOU'RE A SINNER THAT'S ON THE LIST?!
WHAT DO YOU MEAN?! IS THIS ALL PART OF A SCHEME?!
YOU'RE THE WORST!
AND TO THINK THAT I'D FINALLY CHANGED MY VIEW OF YOU JUST THEN...
LIAR...
HAVE YOUR TONGUE PULLED OUT BY YAMA...!
YOU SHOULD
I'M GOING TO GO FIND ROKUZAN-JI SAN!!

MASTER ENRA
THAT IDIOT
IT'S NOT ALL A LIE...
WHAT IS IT? DID HER RANK GO DOWN A BIT?
THAT-
WHAT HAVE YOU DONE...?
I totally don't understand any of this
Why did it turn out like this?
Takamura Komachi

ENRA IN HELL